



Carmen Serghie Lopez
CEFRO Conseil, échanges, formation
(N° SIRET : 501 949 135 00013)
7 Av. Thiers
Nice (Alpes-Maritimes) France
Tél. /Fax: +33(0)4 93 79 80 20
e- mail: info@cefro.fr
www.cefro.fr

Ministerul Internelor si al Administratiei Publice
Bucuresti, Romania

Ministère de l'Intérieur et de l'Administration Publique
Bucarest, Roumanie

Nice, le 3 Août 2008

Stimate Domnule Ministru,

Cetatean roman rezident in Franta, unde in prezent imi desfasor activitatea profesionala sub forma micro-intreprinderii CEFRO, doresc sa sesizez, si pe aceasta cale, o situatie care ma afecteaza, atat pe mine cat si pe membrii familiei mele din Romania sau din Statele Unite, si care tine de respectarea drepturilor elementare ale omului.

Este vorba despre interceptarea corespondentei pe care eu o adresez din Franta familiei mele din Galati, sau a corespondentei pe care fiul meu, tot cetatean roman, rezident in Statele Unite, o adreseaza familiei din Galati. Este vorba de asemenea despre ascultarea convorbirilor telefonice la domiciliul din Galati (aspect bine inteles, mai dificil de demonstrat, dar constatat cu siguranta). Intr-o societate in care legislatia tinde spre promovarea unei mai bune protectii a vietii private, datorita tehnologiilor actuale de informare si comunicare, iata ca in Romania nici simpla comunicare postala nu este garantata.

Mi se pare important sa precizez ca nu este prima data cand ma adresez autoritatilor romane, semnaland astfel de abuzuri. Am avut ocazia s-o fac si prin Ambasada Romaniei la Paris, cu ani in urma, dar nu s-a schimbat, in esenta nimic, ci doar s-au intrerupt temporar aceste practici. Poate ca este necesar sa adresez o scrisoare ori de cate ori se schimba ministrul de interne.

Pot sa inteleg necesitatea vigilentei in cazuri care siguranta nationala ar fi afectata, dar nu pot intelege de ce o tara, care a intrat oficial in structuri internationale democratice, continua practicile dictaturii comuniste, in care politia politica supraveghea orice miscare a cetateanului obisnuit.

In aceasta ordine de idei, imi fac datoria sa rezum din nou aici cateva date esentiale privind parcursul nostru profesional, al meu si al fiului meu, intre Romania, Franta, si Statele Unite.

In august 1990 si 1991, am fost invitata la cursurile de vara ale Universitatii Internationale din Nice, dupa ce adresasem cereri la mai multe universitati franceze. In 1992 m-am inscris la un Doctorat de literatura franceza la Facultatea de litere a Universitatii din Nice, dupa ce Juriul universitar mi-a acordat echivalenta in DEA pentru Teza de limba franceza de Gradul I sustinuta in Romania. Plecarea mea la Doctorat in Franta a fost autorizata de Ministerul Invatamantului din Romania, pe atunci de catre Secretarul de stat Domnul Sorin Cristea, care m-a felicitat pentru demersul meu absolut individual. Conform legislatiei romanesti in vigoare, imi pastram postul de profesor titular la Liceul Pedagogic din Galati, fiind doar inlocuita la catedra, si primeam 50% din salariu pentru intretinerea copilului ramas in tara.

Aceasta autorizatie din partea Ministerului a fost reinnoita pentru fiecare an, cu exceptia anului 1994-1995, cand Inspectoratul Scolar Galati - mai exact noul sau jurist, fost lucrator/agent informativ pe platforma combinatului Sidex- a refuzat sa recunoasca validitatea autorizatiei Ministerului Invatamantului. Am inceput un contencios administrativ care a durat trei ani, si in care am fost reprezentata de tatal meu, consilier juridic, acum decedat. Dupa sustinerea Tezei de doctorat, iunie 1995, la intoarcerea in Galati, Inspectoratul scolar, prin noul sau jurist, m-a calificat drept « dusman al poporului », si m-a amenintat ca voi rambursa salariul (legal) care imi fusese varsat. Am cerut transfer de la catedra la societatea TORR pe care o infiintasem, dar nu a fost acordat. M-am intors in Franta la o specializare (DESS) in Administratia Intreprinderilor, si am solicitat din nou in Romania eliberarea Cartii de munca pentru a-mi desfasura activitatea aici. Cum pentru luarea acestei decizii, Ministerul si Inspectoratul isi delegau reciproc raspunderea, si cum nu puteam iesi din acest cerc vicios, am reusit sa inteleg in cele din urma ca miza era postul meu de profesor titular, care prin plecarea mea ar fi trebuit sa fie scos la concurs, ori existau interese contrare. In 1997 am facut o cerere catre Serviciile de Informatii Galati solicitand o ancheta deschisa, inainte de a ma vedea obligata sa ma adresez Curtii Drepturilor Omului. Nu am primit un raspuns oficial, dar trei saptamani mai tarziu mi se elibera Cartea de munca, cu trei ani de vechime mai putin, si castigam contenciosul administrativ la ultimul apel.

Din acel moment, mi-am continuat parcursul profesional in Franta, sub forma contractelor de munca pe durata limitata, si incercand in tot acest timp, in paralel, sa concretizez proiectul unui Centru de formare pentru cadrele romanesti in NTIC, intre Franta si Romania. Am desfasurat absolut singura o munca enorma constand in demersuri si contacte pe langa instantele franceze, europene, romanesti pentru ca acest proiect sa se realizeze. Nu este locul aici sa intru in amanunte, dar eu sunt convinsa ca am facut mai mult pentru imaginea Romaniei decat multe dintre misiunile ei oficiale.

Dupa integrarea Romaniei in UE, am creat CEFRO, al carei scop principal este de a realiza activitati de consultanta, schimburi si formare.

O prima activitate de acest gen este cursul de tip Grundtvig pe care l-am propus in baza de date a programului european de formare pe tot parcursul vietii si la care, in recenta sesiune din iulie, au participat trei colegi romani (« Enrichir et diversifier l'offre de formation » FR 2008-205-005).

Fiul meu, Claudiu Nedelea, in 1999 excelent absolvent de bacalaureat la Colegiul « V.Alecsandri » din Galati, a fost admis la Scoala Superioara de Comert CERAM EAI Tech Sophia-Antipolis, Franta, intr-o formula de parteneriat cu universitati americane. Cu un mic ajutor financiar din partea tatalui meu, si cu imprumuturi bancare in Franta, a realizat acest cursus, obtinand in 2003 un Bachelor in Business Administration la College of Charleston, Carolina de Sud, si o experienta profesionala in timpul anului de gratie care i-a fost acordat, iar in 2004 diploma franceza (DESI) de la Ceram, Sophia-Antipolis. Din nefericire, nu a putut

gasi de lucru in Franta, datorita statutului sau de non rezident, iar in Romania nu a gasit nimic corespunzator unei diplome franco-americeane, din lipsa oricaror relatii personale. S-a hotarat atunci sa se reintoarca in Statele Unite, desi nu acesta fusese proiectul sau profesional initial, si in prezent traieste si munceste in Carolina de Sud, intr-un post in specialitatea sa, alaturi de mica lui familie.

Faptul ca multe dintre scrisorile mele din Franta catre parintii mei si catre primul meu sot, la Galati, au fost si sunt in continuare, interceptate sau violate, nu mai este o noutate pentru mine. Un exemplu recent: facultatea din Nice mi-a trimis mai multe instiintari la adresa din Str. Melodiei, nr.10, ca diploma mea de Doctorat care inlocuieste Atestarea initiala, este gata din anul 2004, si ca pot s-o ridic, dar evident, nici una din aceste scrisori nu a ajuns la destinatie.

Parintii mei au decedat, dar nu au reusit sa vada o tara in care, in toti acesti ani dupa '89, sa se schimbe ceva fundamental, in afara de imbogatirea uluitoare, indecenta si sfidatoare a unor anumite categorii. Ca apropiati care mi-au ramas in Galati sunt fratele, Dan Serghie, si primul sot, Dorel Nedelea, si acestia sunt probabil vizati—ca adresa- pentru corespondenta care le vine din Franta sau din Statele Unite. Simple scrisori ale fiului meu catre tatal sau continand si fotografiile ale nepoatei, sau mici pachete, nu ajung la destinatar. Simple ilustrate pe care le trimit fratelui meu nu ajung.

Am avut ocazia sa depun plangeri in anii trecuti, de mai multe ori, chiar si tatal meu a facut-o pentru scrisori recomandate a caror urma nu se regasea nicaieri. In mod evident, nu poate fi vorba de erori in distribuirea corespondentei, timp de 18 ani, ci de o practica relativ constanta, al carei punct de plecare presupun ca este Centrul de triere a corespondentei din Galati, unde probabil exista liste cu adrese si nume.

Bineinteles, mai sunt si alte marunte sicane care apar exact atunci cand sosesc in Galati (de exemplu, pistarea telefonului mobil, ascultarea telefonului fix, prezenta sub fereastra apartamentului meu de la parter a unui cuplu de marginali, cunoscuti si probabil utilizati pentru mici diversiuni, etc.). Am scris in alt loc, si repet si cu ocazia aceasta, ca arta diversiunii in Romania ramane, din pacate, o trista performanta.

Exista sute de mii de romani expatriati, si nu am cum sa stiu daca pentru toti lucrurile stau la fel. Parcursurile personale nu sunt neaparat asemanatoare, in orice caz, nimic din parcursul meu, sau al fiului meu, nu justifica aspectele evocate.

Prin urmare, ceea ce solicit prin sesizarea mea este sa cercetati asupra a ceea ce se intampla exact, la nivelul orasului Galati, pentru ca scrisorile si micile pachete pe care le trimitem din Franta si Statele Unite sa ajunga corect la destinatari, nu doar unul din zece.

Ramanand la dispozitia Dvs. in eventualitatea unor precizari suplimentare, va rog sa primiti, stimate Domnule Ministru, expresia intregii mele consideratii.

Carmen Serghie Lopez

Monsieur le Ministre,

Citoyenne roumaine, résidente en France, où j'exerce à présent mon activité professionnelle sous la forme d'une micro-entreprise (CEFRO), je souhaite vous présenter une situation qui m'affecte moi et mes proches, en Roumanie et aux Etats-Unis, et qui relève du respect des droits élémentaires de l'homme.

La correspondance que j'adresse depuis la France à mes proches à Galati, ou que mon fils leur adresse depuis les Etats-Unis, est interceptée, du moment qu'elle n'arrive pas à ses destinataires. Les conversations téléphoniques à mon domicile à Galati sont vraisemblablement écoutées, aspect qui est bien sûr, plus difficile à prouver, mais qui parfois est constaté. Dans une société qui fait des efforts pour promouvoir une meilleure protection de la vie privée, grâce aux nouvelles technologies, en Roumanie même la simple communication par voie postale n'est pas garantie.

Il me paraît important de préciser que ce n'est pas pour la première fois que je m'adresse aux autorités roumaines pour signaler de pareils abus. Il y a quelques années, j'ai eu l'occasion de le faire par l'Ambassade de Roumanie à Paris, mais rien n'a vraiment changé, les pratiques ont été temporairement interrompues, pour reprendre ensuite. Peut-être faudrait-il faire une lettre à l'intention de chaque nouveau ministre de l'intérieur.

Je peux comprendre que la vigilance est nécessaire dans des cas où la sécurité de l'Etat semble être menacée, mais je ne peux comprendre pourquoi un pays, qui a intégré des structures internationales démocratiques, continue les mêmes pratiques de la dictature communiste, quand la police politique surveillait tous les mouvements du citoyen ordinaire.

Pour la circonstance, je vais résumer de nouveau ici quelques aspects de notre parcours professionnel –le mien et celui de mon fils- entre la Roumanie, la France et les Etats-Unis.

En août 1990 et 1991, j'ai été invitée aux cours d'été à l'Université Internationale d'Eté de Nice, après avoir adressé des demandes à plusieurs universités d'été françaises. En 1992 je me suis inscrite en Doctorat de littérature française à l'Université de Nice, le Jury universitaire m'ayant accordé une équivalence (dispense) en DEA pour la Thèse de grade 1^{er}, en français, soutenue en Roumanie. Mon départ en France pour préparer un Doctorat a été autorisé par le Ministère roumain de l'Education Nationale, à l'époque le Secrétaire d'Etat Monsieur Sorin Cristea, qui m'a même félicitée pour ma démarche tout à fait personnelle.

Conformément à la législation en vigueur, je conservais mon poste de titulaire au Lycée Pédagogique de Galati, où on me remplaçait sur la durée de mon perfectionnement, et on versait 50% de mon salaire à mon fils qui restait en Roumanie. Cette autorisation du Ministère a été renouvelée chaque année, jusqu'en 1994-95, quand le Rectorat de Galati –ou plus exactement, son nouveau conseil juridique, un ex-agent des Services, qui venait du combinat sidérurgique- a refusé de reconnaître sa validité.

J'ai entamé un contentieux qui a duré trois ans, et c'est mon père, conseil juridique à la retraite, décédé en 2002, qui m'a représentée. Après la soutenance de ma Thèse, en juin 1995, à mon retour à Galati, le Rectorat par son conseil juridique m'a traitée « d'ennemie d'Etat » (textuellement), en me menaçant de me faire rembourser les 50% du salaire (parfaitement légal) qui avait été versé à mon fils en mon absence. J'ai voulu quitter l'enseignement et mon poste au Lycée pédagogique, et j'ai sollicité le transfert à la société TORR que je venais de créer à Galati, mais puisque rien n'était possible là non plus, je suis retournée en France pour une spécialisation dans l'Administration des entreprises (DESS). J'ai fait de nouveau la demande à Galati pour récupérer mon Livret de travail, mais le Ministère et le Rectorat se renvoyaient la responsabilité. Finalement, j'ai saisi l'enjeu de ce cercle vicieux –par mon départ, le poste devait être mis au concours, or cela allait à l'encontre de certains intérêts. J'ai alors sollicité par écrit aux Services des renseignements de Galati l'ouverture d'une enquête, avant de pouvoir m'adresser à la Cour des droits de l'Homme. Je n'ai pas eu une réponse à ma demande, sauf que trois semaines plus tard, on me délivrait mon Livret de travail et je gagnais le contentieux en dernier appel, avec trois années d'ancienneté en moins.

A partir de ce moment-là, j'ai continué mon parcours professionnel en France, en alternant les CDD et la recherche d'emploi, et en essayant en parallèle de concrétiser le projet d'un Centre de formation dans les NTIC au bénéfice des cadres roumains, en France. J'ai mené complètement seule un travail énorme fait de démarches et de contacts auprès des instances françaises, européennes, roumaines afin d'avoir un soutien à ce projet. Ce n'est pas le lieu ici pour entrer dans des détails, mais je reste profondément convaincue que j'ai plus fait pour l'image de la Roumanie, que beaucoup de ses missions officielles.

Après l'intégration de la Roumanie dans l'UE, j'ai créé CEFRO dont l'objet principal est de réaliser des activités de conseil, d'échanges et de formation. Une première activité de ce type est le cours Grundtvig que j'ai proposé dans la base de données du programme de formation tout au long de la vie, « Enrichir et diversifier l'offre de formation » FR 2008-205-005, et auquel, dans la récente session de Juillet ont participé trois collègues roumains.

Mon fils, Claudiu Nedelea, excellent bachelier au Collège « V.Alecsandri » de Galati en 1999, a été admis à une Grande Ecole, le CERAM EAI Tech Sophia-Antipolis, dans une formule de partenariat avec des universités aux Etats-Unis. Avec une aide financière de départ de la part de mon père, et des emprunts bancaires en France, il a obtenu en 2003 un Bachelor en Business Administration au Collège de Charleston, en Caroline du Sud, une expérience professionnelle de débutant pendant l'année de grâce de son visa américain, et en 2004 le diplôme du Ceram (le DESI). Malheureusement, il n'a pu trouver un emploi en France, son statut de non-résident ne l'y autorisant pas, et en Roumanie il n'a rien trouvé non plus, et cela faute de relations personnelles. Il a décidé de retourner travailler aux Etats-Unis, bien que ce ne fût pas son projet professionnel initial. A présent, il y vit avec sa petite famille, et occupe un emploi dans son domaine de compétences.

Le fait que beaucoup de mes lettres, envoyées de France à mes parents et à mon ex-mari à Galati ont été et sont interceptées ou ouvertes, ne m'étonne plus. Un exemple récent: la Faculté de Nice m'a envoyé plusieurs courriers à mon adresse en Roumanie, 10, Melodieii, appt.3, pour m'informer que le diplôme de Doctorat remplaçant l'Attestation initiale, était établi, mais rien n'est arrivé à mon adresse.

Mes parents ont décédé entre temps, et ils n'ont pas vu, durant toutes ces années depuis '89, un changement de fond en Roumanie, en dehors de l'enrichissement hallucinant, indécent, méprisant, de certaines catégories. Les proches qui me restent à Galati sont mon frère, Dan Serghie, et mon ex-mari, Dorel Nedelea. De simples lettres de mon fils à son père, avec des photos de la petite-fille n'arrivent pas. De simples cartes envoyées à mon frère n'arrivent pas.

Par le passé, j'ai eu l'occasion de faire des réclamations, et mon père aussi, pour des recommandés dont on ne trouvait pas la trace. Evidemment, il ne s'agit pas d'erreurs de distribution, pendant tout ce temps, mais d'une pratique constante, dont le point de départ serait, je suppose, le Centre de tri de Galati, où il existe probablement des listes de noms. Bien sûr, d'autres petites tracasseries ne sont pas exclues quand je me trouve à Galati (le portable qui localise, le téléphone fixe écouté, le couple de marginaux connus qui se manifestent, juste par hasard quand je suis là, sous la fenêtre de mon appartement situé au rez-de-chaussée...). Je répète ici aussi ce que j'ai écrit dans un autre endroit, que l'art de la diversion en Roumanie reste, malheureusement, une triste performance.

Des centaines de Roumains sont expatriés, et je ne peux savoir si pour eux les choses se passent de la même manière. Les parcours personnels ne se ressemblent pas forcément, en tout cas, rien dans le mien ou dans celui de mon fils ne justifie les aspects évoqués.

Par conséquent, je sollicite qu'une recherche soit faite sur ce qui se passe réellement au niveau de la ville de Galati, et cela afin que nos courriers/petits colis arrivent correctement à leurs destinataires, et non pas un sur dix.

En restant entièrement disponible dans l'éventualité d'un complément d'information, je vous assure, Monsieur le Ministre, de mon entière considération.

Carmen Serghie Lopez